

AVRUPA DENİZDE KAZALARIN ÖNLENMESİ VE BALIKÇILARIN GÜVENLİĞİ EL KITABI



Deniz balıkçılığı sektörünün sosyal paydaşlarının girişimi,
AB'nin ortak finansmanıya / Mayıs 2007





• Bu el kitabı :

.....'e aittir

• Telefon :

• Bu el kitabı, balıkçı teknelerinde çalışan balıkçıların güvenliği ve sağlığı konusunda asgari tavsiyeleri içerir. Bu el kitabı bir güvenlik kılavuzu değildir ve etkili bir eğitimin yerini tutamaz; fakat güvenlik için gerekli olan eğitim, bilgi ve yetkinlik konusundaki farkındalığı artırmayı amaçlar. Bu el kitabının kullanımı sizi ülkenizdeki ve Avrupa'daki kurallara uyum sağlamaktan muaf tutmaz.

Dikkat! Kurallar teknemiz için farklılık gösterebilir.

Mayıs 2007

“

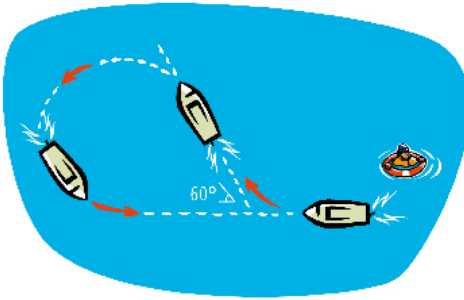
Saat akşam 8'i gösteriyordu. Mutfaktan kaptan köşküne akşam yemeğini götürüyordum. Deniz dalgalıydı. Tekne sertçe dalgaların arasındaki boşluğa düştü ve ben merdiveni tutamayarak denize düştüm. Karanlık, düştüğümü kimse görmedi. Mürettebatın kayıp olduğumu farketmesi ne kadar sürer? Beni bulduklarında hayatta olur muyum?”

Thior, Ağustos, 2006

Denize düşen kişi

Denize düşme vakalarına balıkçı teknelerinde sıkça rastlanır ve birçok vaka can kaybı ile sonuçlanır. Böyle bir durumda ne yapılması gerektiğinin ve mürettebat olarak denize düşen kişiyi sudan kurtarmak için nasıl hareket edileceğinin bilinmesi hayati öneme sahiptir. Böyle bir duruma hazırlanmanın en iyi şekli alıştırma ve fikir alışverişi yapmaktır.

TEKNEYİ kazazedeye doğru **YÖNLENDİRİN**. Tekneden denize bir can simidi atın ve yönünü belirleyin.



“Williamson Dönüşü” dümeni kazazedeye doğru ilk başta gittiğiniz yöne 60°'lik bir açı yapmış oluncaya kadar sancak alabanda yapılır, bu esnada dümen ters yönde tam sağa kırılarak teknenin karşılıklı seyrine tekrar dönmesi sağlanır. Böylece kazazedeyi pruvada görmek mümkün olur.

Denize düşen kişiyi izlemek ve kaptanı kazazedeye doğru yönlendirebilmek için bir gözcü **BELİRLEYİN**.





ALERT MESSAGE



TRANSMIT A "PAN PAN"



Kişiyi teknenin en alçak noktası olan rüzgar üstü kısmından **KURTARIN**.



Kurtarma için tırmanma ağı, merdiven, sepet, Jason Cradle, izbiro veya ip gibi uygun araçlar **HAZIRLAYIN**.



Kazazedeye **MÜDAHALE EDİN**.

Soğuk şoku

Soğuk şoku, aniden soğuk suya batan kişinin duruma verdiği tepkiyi anlatmak için kullanılan bir terimdir.

BELİRTİLER

İk başta ağır bir solunum yetmezliği.
Hızlı nefes alıp verme.
Panik.
Kalp atış hızı ve tansiyonun yükselmesi.



Nefesinizi kontrol edin

TEHLİKELER

Soluk borusuna su kaçması.
Boğulma.
İnme ya da kalp krizi.

ÖNLEMLER

Denize düşmeyi engelleyen ekipmanları kullanın.
Onaylanmış can yeleğini giyin.
İyi yalıtım ve su geçirmezlik özelliğine sahip giysiler giyin.
Dalış elbisesi giyin (ıslak/kuru).
Desteğe tutun ve belirtiler geçene kadar yüzmeye çalışmayın.
Sudan mümkün olduğunca çabuk çıkın.



Daha fazla ısı kaybedilmesini **ENGELLEYİN**.

Hava yolu, nefes alıp verme ve kan dolaşımını **GÖZLEYİN**.

Vücuda özellikle de baş kısmına **YALITIM YAPIN**.

Eğer kuru giysiler mevcutsa **ISLAK GIYSİLERİ ÇIKARIN**.

ALKOL VERMEYİN.

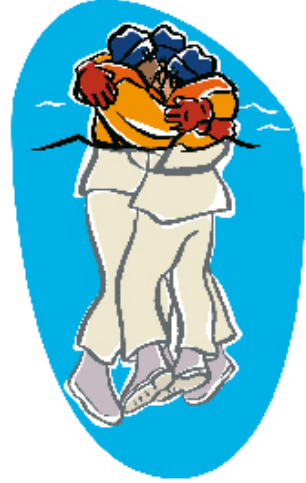
Kazazedenin vücudunu **OVMAKTAN KAÇININ**.

Kişiyi **SÜREKLİ MÜŞAHEDE** altında tutun.

Vücut ısısının düşmesi

Vücut ısısının düşmesi ya da boğulma sonucu can kaybı en çok teknesini terk etmek zorunda kalmış ya da kazara denize düşmüş kişiler için risk teşkil eder. Deniz ortamının ısı nedeniyle vücut ısısı su içerisinde kişilerin kendilerini kurtarmasını engelleyebilecek kadar düşebilir. Eğer kişiler, gerekli hayatta kalma önlemlerini almazlarsa cankurtaran botuna bindikten sonra bile hipotermiya ya yenik düşebilirler.

Eğer güvenli bir yere çok yakın değilseniz, **YÜZMEYİN.**



Eğer yalnızsanız, suyun içerisinde dizlerinizi göğsünüze çekerek ellerinizi can yeleğinizin içine alın ve **MÜMKÜN OLDUĞUNCA SABİT** durmaya çalışın. Onaylanmış **CAN YELEĞİNİ** giyin.

Eğer suyun içerisinde iki ya da daha fazla kişiyse, vücutlarınızı birbirine yaklaşıp şekilde **BİRBİRİNİZE SOKULUN.**



37°C [98.6°F]
35°C [95°F]

Baş ve boyun

Vücudun en çabuk ısı kaybettiği **ÜÇ KRİTİK BÖLGE** vardır

Göğüs kısmının yan tarafları



Kasık bölgesi

Normal vücut sıcaklığı **37°C** dir. Vücudun iç ısısı **35°C** nin altına düştüğünde, hipotermia kendini göstermeye başlar.

Denizde Kendi Kendine Hayatta Kalabilme

Hayatta kalabilmek canlı kalabilme yeteneğidir! Gemiye terketme kararı, yalnızca kesinlikle gerekli olan durumlarda alınmalıdır. Gemiye terketmek zorunda olduğunuz takdirde, bazıları ölümlü sonuçlanabilecek birçok tehlike ile karşı karşıya kalırsınız. En sık rastlanan ölümcül tehlike, vücut ısısının düşmesi ve boğulmadır.

GEMİYİ TERKETME

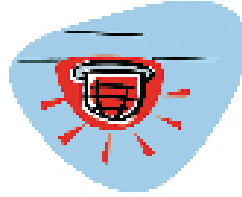
GENEL ALARM

7 kısa ve 1 uzun gemi düdüğü çalın veya küçük teknelerdeki tehlike çanını çalın.



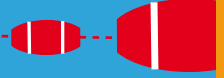
GEMİ İÇİNDE

Alarm çanlarını sürekli çalın.



DÜZENLİ BİR ŞEKİLDE toplanma yerine **GIDIN**.

Gemiye **YALNIZCA** kaptan ya da görevli kişi terketmenizi söylediğinde terkedin.



Zaman ve şartlar elverdiği takdirde, üst üste sıcak tutan kıyafetler **GIYININ**. Eğer uygunsa, bir dalış elbisesi giyin.
CAN YELEĞİNİZİ üzerinize giyin, giyinme talimatlarını izleyin.

Eğer mümkünse gemiyi kuru olarak **TERK EDİN**.
Atlamanız gerekiyorsa güvertenin kenarında durun.
Aşağıyı kontrol edin.
Tam karşıya bakın.
Ayaklarınızı birleştirin.

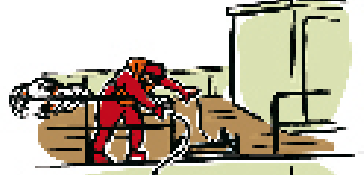
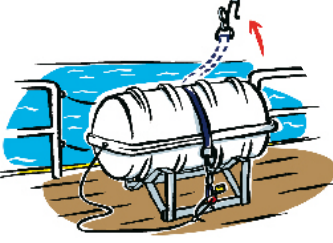


GEMİYİ TERKETMEYE HAZIRLANMA

Zamanınız varsa yanınıza:

- geminin EPIRB cihazını
- geminin SART cihazını
- elde taşınır bir VHF radyo
- tatlı su
- sıcak tutan giysiler
- yiyecek alın

CAN KURTARMA BOTUNU nasıl suya
indireceğinizi bilin. Pruva halatının tekneye
SIKICA tutturulduğundan emin olun.



İpleri **SERBEST BIRAKIN**.

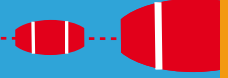
Botu **SUYA İNDİRİN**.

Botu şişirmek için halatı **ÇEKİN**.

Mürettebatın bota kuru bir şekilde
binmesini sağlamak için botu
geminin **KENARINA** çekin.



Herkes bindiğinde halatı
KESİN.



YÜZENLERİ toplayın.
**EPIRD Cihazını AKTIF
HALE GETİRİN.**

Tekneden
UZAKLAŞIN.
Çapayı suya
BIRAKIN.
Botun tabanını
ŞİŞİRİN.
Bir **NÖBETÇİ**
belirleyin.



- Suyunuzu tasarruflu kullanın, ilk 24 saat içinde içmemeye çalışın.
- İçinde tuz bulunan yiyecekler yemeyin.
- Çok fazla güç sarfetmemeye çalışın.

ASLA tuzlu su içmeyin.



İşaret fişeğini yardım
gelmesini sağlayacağından
emin olana kadar
KULLANMAYIN.

Batan geminin bulunduğu
alanın etrafından uzaklaşmaya
ÇALIŞMAYIN.

**DENİZDE HAYATTA KALABİLMEK İÇİN EĞİTİM VE
DENİZDE HAYATTA KALINMASINA İLİŞKİN BİLGİLERE
SAHIP OLUNMASI ESASTIR**

Kişisel Korunma Ekipmanları

Kişisel koruma ekipmanları mürettebatı herhangi bir tehlikeden korumak için gerekli olan tüm yöntemler kullanıldıktan sonra mürettebatı kalıcı tehlikelerden korumak için kullanılır. Kişisel koruma ekipmanları, son çare olarak kullanılır. Bu ekipmanlar, hava şartlarından koruyacak çalışma giysilerini de içermelidir. Kişisel koruma ekipmanları normal çalışma şartlarında her zaman muhafaza edilmelidir ve uygun standartlarda olmalıdır.

BU EKIPMANLARIN ÖRNEK BİR LİSTESİ

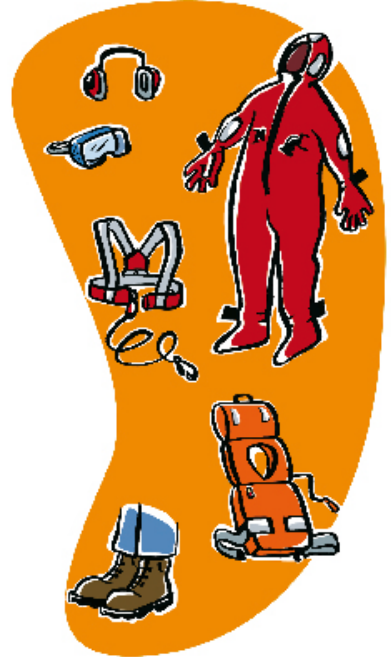


- Can yeleği
- Kişisel yüzmeye teçhizatı
- Muşamba giysi
- Eldivenler (çeşitli tipte)
- Güvenlik ayakkabısı
- Kask
- Güvenlik kemeri
- Kulak koruyucular
- Gözlük

Tüm ekipmanlar amacına uygun olmalı ve CE işareti taşıyor olmalıdır.

EĞİTİM

Tüm mürettebat gemiyi terketme can yeleği, kişisel yüzmeye teçhizatı, kulak koruyucuları, güvenlik kemeri veya ağız sıkı soluk alma tertibatı gibi kişisel koruma ekipmanlarını doğru şekilde kullanmak için eğitim almalıdır.



BAKIM VE MUHAFAZA

Mürettebat üyeleri kişisel koruma ekipmanlarına özen göstererek iyi durumda muhafaza etmekle ve herhangi bir bozukluk ya da zararı kaptana bildirmekle yükümlüdür. Kişisel yüzme teçhizatı gibi bazı ekipmanlar düzenli kontrol, yıllık bakım ve sertifika yenilenmesi gerektirir.

ÇALIŞMA GIYSISI

Çalışma kıyafetleri de kişisel koruma ekipmanları arasındadır ve hava şartları ile sıcaklık seviyesi gibi denizdeki olası çalışma koşullarına uygun olmalıdır.



- Çalışma kıyafetleri vücuda oturur şekilde ve küçük cepli olmalı, gevşek ip ya da kol ağızlı olmamalıdır.
- Güvertede su geçirmeyen güvenlik ayakkabısı giyilmelidir.
- Islak veya kötü hava koşullarında kıyafetler görülebilir renkte olmalıdır.
- Çok düşük sıcaklıklardaki balık avlamalarında soğuk geçirmeyen uygun kıyafetler giyilmelidir.
- Geminin yukarısında veya kenarlarda çalışırken güvenlik kemeri giyilmelidir.
- Balık keserken veya temizlerken koruma sağlamak amacıyla eldiven giyilmelidir.
- Eldivenler parmakların hareket edebilmesini gerektiren işler için uygun ve bilekleri rahat ettirecek şekilde olmalıdır.
- Motor veya makine alanı gibi yüksek gürültülü yerlerde kulak koruyucular takılmalıdır.

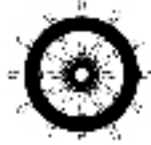
CAN YELEKLERİ

Can yeleği kişinin yüzer halde olmasını sağlayacak şekilde yüzü yukarıda ve başı suyun dışında tutacak şekilde olmalıdır. Balıkçı teknelerinde teknede olan her kişi için onaylanmış gemiyi terketme can yelekleri bulunması gerekir. Bu yelekler Denizde Emniyetli Yaşam Konvansiyonu (SOLAS) onaylı olmalıdır ve yeleklerde işaret düdüğü, ışık, çekme kayışı ve geriye yansıtıcı şerit olması gerekir. Giyinme talimatları kaptan köşkünün uygun yerlerine ve diğer belli başlı yerlere asılmalıdır. Can yeleklerini serin, havadar ve kolay ulaşılabilir yerlerde muhafaza edin. Can yeleklerinin içleri su ile dolduğu takdirde, yelekler kullanılamaz hale gelir, bu durumda derhal yenileri ile değiştirin.



CAN YELEKLERİNİ AMACI DIŞINDA KOLTUK MİNDERİ, KORUYUCU SİPER VEYA DIZ ÇÖKME MİNDERİ OLARAK KULLANMAYIN.

Tip ve İşaratlar Önerilen Kullanım Alanları



IMO (Uluslararası Denizcilik Örgütü) SOLAS/AB Gemi Teçhizatı Direktifi
Gemiyi terketme durumunda kullanın.
Genellikle fazla yer kaplayan ekipmanlar olduklarından günlük kullanım için uygun değildir ve gemiyi terketme durumlarında kullanılabilmeleri için iyi durumda muhafaza edilmelidirler.

CAN YELEĞİNİN GIYILMESİ

Can yeleğinizi herhangi bir acil durum olmadan önce üzerinizde deneyin. Yeleğin üzerinde bulunan giyinme talimatlarını izleyin. Asla can yeleğinizin üstüne başka bir giysi giymeyin. Can yeleğinizi gemiyi terkederken giyin. Suya girmeden önce, can yeleğinin güvenli olduğunu kontrol edin, iki elinizle yeleğin boyun kısmını aşağıya çekin. Suya ilk başta ayaklarınız girecek şekilde girin.

CAN KURTARMA BOTU



ELLE SUYA İNDİRME

Botu tutan kayışı çekin.

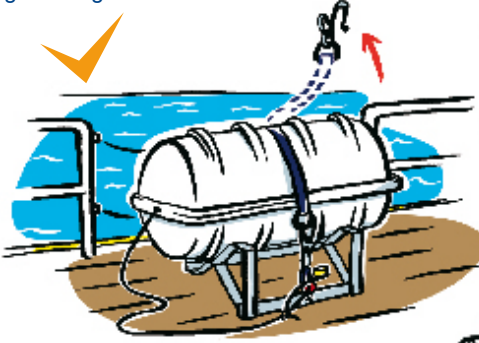
Pruva halatını çözün.

Botu gemi kızağından kaldırın.

Gemi bordasına getirin.

Pruva halatını sağlam bir noktaya bağlayın.

Suya indireceğiniz bölgenin uygun olduğundan emin olun.



THROW raft overboard.

Pull out painter to end and give it a sharp tug.

Bring raft along side vessel to disembark.

DISPLAY LAUNCHING INSTRUCTIONS read by and train all crew members how to launch correctly.

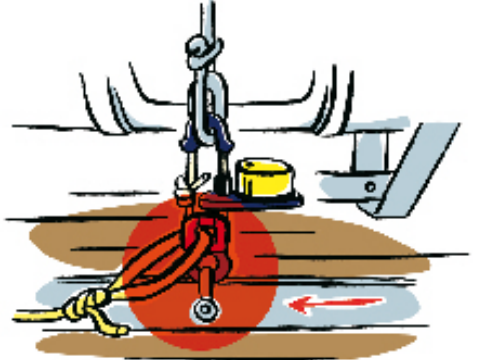
Can kurtarma botu ya da botları asgari olarak gemideki herkese yer sağlayacak şekilde olmalıdır.

Yerleştirme

- Can kurtarma botunu suya en kolay indirilebileceğiniz yere yerleştirin. Eğer gemi botun suya indirileceği andan önce batıyorsa, botun suda rahatça yüzebileceği bir yere indirilmesi gerekir.
- Yatay olarak uygun bir yüzeye indirin, Senhouse çelik kancayla sağlamlaştırın, zayıf halka veya basınç altında çalışan düzenek ile indirin.
- Boya, egzoz dumanı, kıvılcım, sprey ya da fırtınalı denize maruz kalınmasından kaçının.
- Pruva halatının sağlam bir noktaya bağlandığından emin olun, eğer basınç altında çalışan düzenek (HRU) kullanılıyorsa pruva halatının zayıf halkaya bağlandığından emin olun.

Basınç altında çalışan düzenek (HRU)

- Üreticinin kurum talimatlarını takip edin ve talimatların doğru olduğundan emin olun.



TRANSLATION MANQUANTE

İŞARET FİŞEĞİ

İşaret fişegi zor durumda olduğunuzda ve yardıma ihtiyaç duyduğunuz durumlarda uçak ya da botlara işaret vermek için etkili bir yöntemdir.



3 TIP İŞARET FİŞEĞİ VARDIR

- Gece kullanımı için olan kırmızı, elle kullanılan işaret fişekleri.
- Gündüz kullanımı için olan turuncu duman işaret fişekleri.
- Uzun mesafede dikkat çekmek için 300 metreye ulaşan paraşüt havai fişekleri.



İŞARET FİŞEKLERİNİN KULLANIMI

- İşaret fişekleri patlayıcı özelliğe sahip olduğundan dikkatli olunmalıdır.
- Su geçirmeyen konteynırlarda muhafaza edilmelidir.
- Son kullanım tarihleri kontrol edilmelidir.
- Gemide olan herkes işaret fişeklerinin nerede olduğunu ve nasıl kullanıldığını bilmelidir.
- Kullanım talimatları tüm işaret fişeklerinin üzerinde yazılıdır. Kullanmadan önce mutlaka talimatları okuyun!
- Kurtarma helikopterleri yakın civarda ise işaret fişeklerini kullanmayın. Her zaman pilotun talimatlarını izleyin.



Helikopterle Kurtarma

Helikopterle kurtarma söz konusu olduğunda çok dikkatli olunmalıdır. Güvertedeki herkes can yeleği giymiş olmalıdır. Mümkün olduğunca kolay görülebilir giysiler giyilmelidir.



Helikoptere pozisyonunuzu ve rüzgarın yönünü belirtmek için yalnızca istenilen durumlarda **İŞARET FİŞEĞİ KULLANIN**. Asla paraşüt fişek kullanmayın.

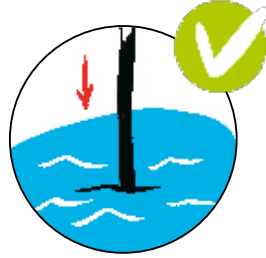
Pilottan gelen talimatları radyodan **DİN-LEYİN** - pilot sizi yönlendirecektir.

Pilotun verdiği tüm talimatlara **UYUN**.

IRGATLA ÇEKİLME İŞLEM geminin kıç tarafından yapılır. Geminin kıç tarafının temiz olduğundan emin olun.



Helikopter yukarıdayken
RADARI KAPATIN.



Irgatın halatını tutmadan önce
HER ZAMAN halatın yere
değmesini bekleyin. Halat önemli
miktarlarda statik yük taşıyor olabilir.



Irgatın halatını gemiye
SIKICA BAĞLAMAYIN.



Helikopterle kurtarma, gece
yapılıyorsa, güverteyi aydınlatın.
Gece helikoptere **IŞILDAK**
TUTMAYIN. Pilotlar gece görüşü
gözlüğü taktığından, ışıldak pilotlarda
geçici körlüğe sebep olabilir.

Yangın

Gemide çıkan yangını engellemenin ya da yangınla mücadele etmenin en iyi yolu eğitilmiş ve bilgi sahibi olmaktır. Alevlerin yanı sıra, duman da yangınlarda öldürücü etkiye sahiptir. Yanan cisimlerde insan yapımı maddeler yoğun olduğundan duman genelde son derece zehirli bir maddedir.

Yangın üçgeni

Yangının başlaması için ortamda üç madde olması gerekir:

YAKACAK, ISI VE HAVA.



Yangın üçgeninin herhangi bir tarafını ortadan kaldırırsanız yangını söndürmüş olursunuz.

YANGINLA MÜCADELENİN ADIMLARI

Alarmı **ÇALIN.**



Tüm mürettebatı **TOPLAYIN.**
YANGIN PLANINA bakın (eğer gemide bir yangın planı varsa).



En yakın yangın söndürme cihazını **ALIN**.

Eğer mümkün oluyorsa yangını **DURDURUN**.



Eğer durum ciddiye **SINYAL GÖNDERİN**.

Yangını **IZOLE EDİN**.
Kapıları, ambar girişini, havalandırma deliğini, baca sürgüsünü ve gemi pencerelerini kapatın ve kapalı tutun.

Yangının yayılmasını **ÖNLEYİN**.



MAKINE ODASI YANGININDA yapılması gerekenler:

- Alarmı çalın.
- Herkesi toplayın.
- MAYDAY çağrısı yapın.
- Acil durum yakıt durdurma tertibatını kapatın.
- Makine odası havalandırmalarını ve kapaklarını kapatın.
- Acil durum yangın tulumasını çalıştırın ve yangın hortumlarından akışı sağlayın.
- Sabit itfaiye sistemini çalıştırın.
- Yangının yayılmasını önleyin.
- Makine odasını mümkün olduğunca kapalı tutmaya çalışın.

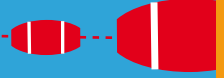
Erken farkedilen ve hemen söndürme çalışmalarına başlanan yangın kontrol altına alınabilir ve taşınabilir bir yangın söndürme aleti ile söndürülebilir.

PORTATIF YANGIN SÖNDÜRÜCÜLER:

- Çabuk müdahale etmek için yangın mahaline taşınabilir.
- Doğru kullanıldıklarında gayet etkilidir.
- Asla su veya köpük yangın söndürücüleri çalışır durumda olan elektrikli aletlerin üzerinde kullanmayın.
- Eğer yangın söndürme aletinin güvenlik kilidi açılmışsa daha önceden kullanılmış demektir.
- Kısmen kullanılmış bir yangın söndürücünün yeniden dolumu yapılmadan asla yerine koymayın.
- Yılda en az bir kere yangın söndürme aletlerinin bakım ve onarımını yaptırın.



TIP	Renk Çeşidi	A katı	B sıvı	C gaz	D metal	E elektrikli
Su	Kırmızı	✓	✗	✗	✗	✗
Köpük	Krem	✓	✓	✗	✗	✗
CO ²	Siyah	✓	✓	✗	✗	✓
Kuru	Mavi	✓	✓	✓	✓	✓



YANGIN TALIMI

- En az her 14 günde bir yapılmalıdır.
- Tüm mürettebatın görevlerinden haberdar olduğundan emin olun.
- Eğitimli yangınla mücadele ekibi tarafından, yalnızca ağız sıkı soluk alma tertibatı giyilmelidir.

YANGINI ENGELLEME

Bir balıkçı teknesinde yangın çıkmasını önlemenin en iyi yolları temizlik ve kişisel hijyene dikkat etmek ve sağduyulu olmaktır.

- Yangın kapılarının kapanabilir olduğundan emin olun.
- Sigara içilmez talimatlarına her zaman uyun.
- Uyumak için belirlenmiş yerlerde sigara içmeyin.
- Sigara izmaritlerini söndürdüğünüzden emin olun.
- Elektrikli aletleri kullanmadığınız zamanlarda kapalı tutun.
- Hiçbir zaman kıyafetlerinizi ocağın üzerinde kurutmayın.

BİR BALIKÇI TEKNESINE İLK KEZ GELDİĞİNİZDE, ŞUNLARI ÖĞRENMENİZ GEREKİR:

- Toplanma yerinizin nerede olduğunu.
- Yangınla mücadele ve can kurtaran teçhizatının nerede olduğunu.
- Kamaralardan kaçış güzergahlarını.
- Acil bir durumda görevlerinizin neler olduğunu.

**EĞİTİMLER, TALİMLER VE TATBİKATLAR
BİLGİNİZİ ARTIRACAK VE TEKNEDE ÇIKAN
BİR YANGINLA MÜCADELE EDEBİLMENİZİ
SAĞLAYACAKTIR.**

**UNUTMAYIN! BİR YANGIN BAŞLADIĞINDA
DENİZDE TEK BAŞINIZA OLACAKSINIZ.**

Teknelerin Dengesi

Bir teknenin dengeli olması suyun üzerinde dik durma yeteneği anlamına gelir. Tekneye alınması gerekli olan ekstra eşyaların ağırlığının minimum düzeyde tutulması gerekir.

DENIZE AÇILMADAN ÖNCE LIMANDAYKEN

- Limandan ayrılmadan önce teknenin mümkün olduğunca dik pozisyona yakın bir duruşta olduğundan emin olun.
- Ana güverteye yerleştirilmiş fakat alınmasına gerek olmadığından kıyıda bırakılabilecek eşyaları belirleyin.
- Teknede bulundurulması gerekli görülen cisimlerin daha alt kısımlara yerleştirilmesine özen gösterin.
- Sintine suyu seviyesini düzenli kontrol edin ve denize açılırken boşaltın.
- Sintine suyu emiş noktalarının tıkanmış olmadığından emin olun.
- Güvertenin su boşaltma lümlerinin düzgün şekilde çalıştığını ve güverte kanallarının temiz olduğunu kontrol edin.
- Su hacmi olan her yere sintine alarmı yerleştirin.
- Yana yatık bir tekneyi kullanmaktan kaçının.

TEKNELERDE TADILAT YAPILMASI

Bir uzmana danışmadan teknenin yapısı, makine aksamı veya balıkçılık tertibatını değiştirmek gibi teknenin dengesini bozabilecek tadilatlar yapmaktan KAÇININ.

BALAST EKLENMESİ VEYA BOŞALTILMASI

Uzman yardımı almadan ASLA tekneye balast eklemeyin veya boşaltmayın.

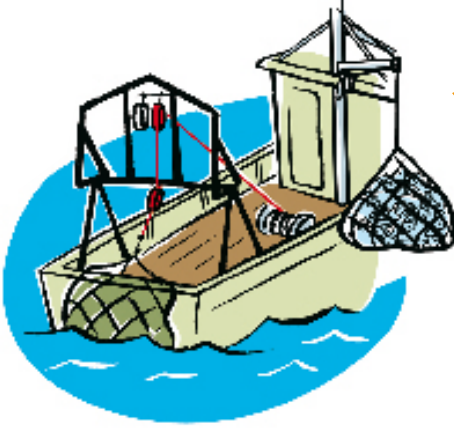


YÜK İSTIFI YAPILMASI

Tekneye mümkün olduğunca az yükleme yapılmalıdır. Yükleme her zaman güvenli olmalıdır.

Güvertede bulunan sıkıca sabitlenmemiş balık su ile aynı etkiyi yapar. Avları daha aşağıya yerleştirin.

Güvertede bulunan su teknenin ağırlığına katkıda bulunur. Güvertenin su boşaltma lümlerini temiz tutun.



ÇALIŞIR DURUMDA OLAN TEKNELER

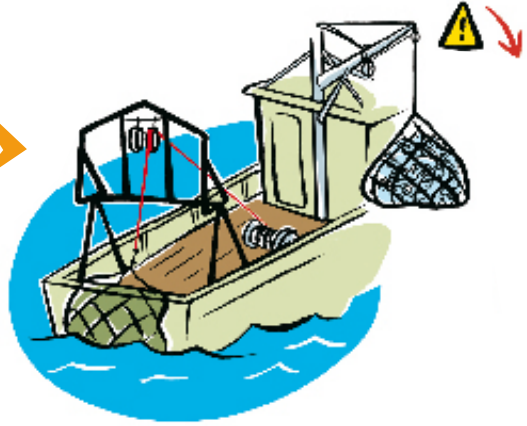
Teknede ağ ya da da ağılı kepçe gibi aletlerle çalışırken, çekme makarasının **MÜMKÜN OLDUĞUNCA DÜŞÜK SEVİYEDE** ve teknenin merkezine yakın durmasına dikkat edin.

Eğer teknenizde alçak bir seviyede yerleştirilmiş uygun bir çekme makarası yoksa, yerleştirmeyi düşünebilirsiniz.

MAŞRAPA, AĞ YA DA COD-END GIBI ARAÇLARI GEREKSİZ YÜKSEKLİKTEKİ NOKTALARDAN ÇEKMEYİN.

Su içerisinde yukarıya çekilen bir yük, teknede bulunan bumbanın ucundaki yükün teknenin ağırlık merkezine yapacağı etkiyi yapar. Tekne yan tarafa doğru yatacaktır.

TÜM BU İŞLEMLER BÜYÜK BİR DİKKATLE YAPILMALIDIR.



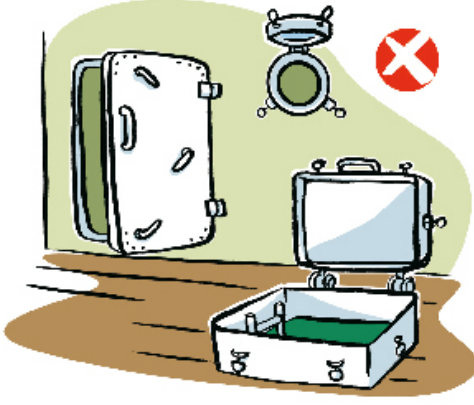
YÜKLEME SINIRI

Yükleme sınırı denge için çok önemlidir.

Yükleme sınırı su ile güverte arasındaki mesafeye denir.

Aşırı yüklenmiş bir teknenin yükleme sınırı düşük ya da sıfıra yakın olacaktır.

Aşırı yükleme teknelerin alabora olmasının temel sebebidir.



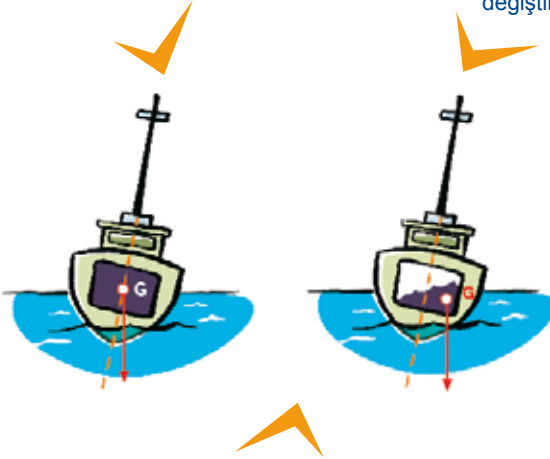
Denizde kazaen meydana gelen sel riski oluřtuęunda ambar kapaęının, kamara iskelesinin, kaptan kōřkūnūn kapılarının ve pencerelerinin **KAPALI** olduęundan emin olun.

Havalandırma amacıyla **MAKİNE DAİRESİ VEYA AMBAR AğZİ** açık bırakılmamalıdır. İçeri girmek için açılmış olan ambar ağızlarının da mümkün olan en kısa sürede kapatılması gerekir.

AÇIK YÜZEY ETKİSİ

Deposu dolu olan bir tekne yan yattığında deponun içindekiler yer değiştirmez. Deponun ağırlık merkezi değişmez, bu sebeple de teknenin dengesi etkilenmez.

Deponun ya da balık ambarının kısmen dolu olduğu durumlarda, deponun ya da ambarın içindekiler yer değiştirecektir.



BU "AÇIK YÜZEY" ETKİSİ ALABORA TEHLİKESİNİ ARTIRIR. Ağırlık merkezi kenarlara kayarak teknenin dengesini bozar. Açık yüzeysel etkisini yaşamamak için teknede mümkün olduğunca az kısmen dolu depolar ya da bölmeler bulundurmaya çalışın.

Denge konusunda daha detaylı bilgi sahibi olmak için, geminin denge kitabına ya da herhangi bir onaylanmış kitaba danışın.

Kayma, tökezeleme ve düşmeler

Sık sık kayma, tökezeleme ve düşme gibi durumlara karşılaşırsınız ve çoğu zaman bu olayların sağlığımız ve güvenliğimiz açısından yaratacağı tehlikenin büyüklüğünü düşünmeyiz. Teknedeki herkes kendisine ve arkadaşlarına dikkat etmekten sorumludur. Olası tehlikeleri, ciddi kazaları ve kılpayı kurtulma durumlarını haber vermek görevinizdir.



ÖNLEME

- Tüm çalışma yerlerinin düzenli olmasını sağlayın.
- Herhangi bir şey dökerseniz temizleyin.
- Herhangi bir olası tehlikeyi haber verin.
- Döşeme yüzeylerinin bakımını yapın.
- Tehlike bölgelerine uyarı levhaları asın.
- Yapılan işe uygun ışıklandırma sağlayın.
- Yüzeydeki tüm engelleri kaldırın.



KAYMA, TÖKEZLEME VE DÜŞME VAKALARININ TEMEL SEBEPLERİ

- Yanlış ayakkabı seçimi.
- Acele etmek.
- Güverte ve zeminin düzgün olmaması ya da inişli çıkışlı olması.
- Gevşek ya da yıpranmış yer kaplaması.
- Kaygan yüzeyler.
- Yağ, gresyağı, su, toz, tanecik ya da jellerin dökülmesi.
- Yetersiz ışıklandırma.

İlk Yardım

İlk yardım bir kaza ya da ani hastalık durumunda hasta veya kazazedeye verilen acil ve geçici desteklerdir. Mürettebat üyelerinin ilk yardım kursuna gitmeleri tavsiye edilir. Tüm balıkçı teknelerinde uygun bir ilk yardım çantası bulundurulmalıdır.

TRANSMİT A "PAN PAN"



DENİZDE MEYDANA GELEN ACIL DURUM

Gerekirse VHF üzerinden mümkün olan en kısa sürede Pan Pan ya da Mayday mesajı göndererek yardım çağırın.

DENİZE AÇILMADAN ÖNCE

Mürettebattan en az bir kişinin uygun bir ilk yardım eğitimi almış olduğundan emin olun. İlk yardım çantasının teknenin güvenli kuru bir yere yerleştirildiğinden emin olun. Uygun iletişim aletlerinizin bulunduğundan ve sizin ve mürettebatın bu aletlerin nasıl kullanılacağını bildiklerinden emin olun.



TEPKİ VERMEYEN KİŞİLER



HAVAYOLU

Havayolunun açık olduğundan emin olun.

Başı arkaya doğru çekin ve çeneyi kaldırın.

Ağzın içerisinde herhangi bir yabancı cisim olup olmadığını kontrol edin, varsa çıkarın.

NEFES ALMA

Göğüs kafesinde yükselme ve inme hareketlerine veya ağızdan gelen nefes alma seslerine dikkat edin.



DOLAŞIM

Dolaşım yoksa, 30:2 oranında kalp akciğer masajı (CPR) uygulamanız gerekecektir (30 kalp masajı ve 2 suni teneffüs).



AĞIZDAN AĞIZA

Kazazede düzgün nefes almıyorsa, ağızdan ağıza yöntemi ciğerleri havayla doldurmak için en iyi yöntemdir.



ŞİDDETLİ KANAMA

- Çapraz enfeksiyonun önlenmesi için eldiven takın.
- Yaraya doğrudan basınç uygulayın.
- Yaralı kısmı yüksekte tutun ve sabitleyin (eğer kırılmamışsa)
- Yaranın üzerini bandajlarla kapatın ve bandajı sağlamlaştırın.

KIRIK KEMİKLER

- Kırık bir kemik olduğundan şüpheleniyorsanız, üçgen biçimindeki bandajları kullanarak uzvu vücuda sabitleyin.

GÖZ YARALANMALARI

- Göz yaralanmalarının hepsi çok ciddidir. Eğer gözün içinde birşey varsa, bu maddenin çıkartılması için gözü ağız kapalı bir kutunun içindeki steril bir sıvıyla ya da temiz suyla yıkayın. Gözün içine girmiş birşeyi çıkartmaya kalkışmayın.

BOĞULMA

Oksijen yetersizliğinden boğulmanın sebepleri:

- Suda boğulma
- Zehirlenerek boğulma
- Yemek yerken boğulma
- Solunum yolunda sıvı
- Bir aletle boğulma
- Göğüs kafesinin ezilmesi

TEDAVİ

Kazazedeyi kaza sebebinden uzaklaştırın ya da kaza sebebini kazazededen uzaklaştırın. Tıbbi yardım çağırın ve gerekli hallerde kalp masajı uygulayın.

KAYIT TUTMAK

Daha önce karşılaşmış olduğunuz yaralanmaları veya hastalıkları kaydetmek amacıyla bir defter tutmak iyi bir uygulamadır.



Kayıtlarınızda şu bilgilerin olmasına dikkat edin:

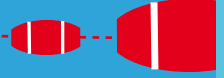
- Kazanın tarihi, zamanı ve yeri.
- Yaralanmış veya hasta kişinin adı ve işi.
- Yapılan ilk yardım ve yaranın/hastalığın ayrıntıları.
- Kazazedeye olaydan hemen sonra ne olduğu (örneğin «kişe geri döndü», «eve gitti», «hastaneye gitti» gibi).
- Olayla ilgilenen kişinin adı ve imzası.

TEMEL İLKYARDIM ÇANTASI

Gerekli aletlerin genişletilmiş listesi için: www.refope.org sitesini ziyaret edin.

Temel ilkyardım çantasında 5 kişiye yetmesi için en azından şunlar olmalıdır:

- 60 ml'lik antiseptik yara solüsyonu veya 10 paketlik antiseptik yara temizleyici pamuklu çubuk.
- 1 paket 10'luk tek kullanımlık aplikatör (antiseptik pamuklu çubuklar kullanılıyorsa gerekli değildir).
- 1 tek kullanımlık, su geçirmez kumuk torbası.
- 12 yapışkanlı sargı bandajı.
- 2 adet 2.5cm x 4.5 cm uzunluğunda gazlı bez (bantlar steril sargıya tutturulmuşsa gerekli değildir).
- İkiye katlanmış, 100 cm'lik üçgen bandajlar ve 2 iğne.



- 2 adet 7.5 cm x 12 cm civarında steril pansuman kompresi.
- 4 parça 7.5 cm x 7.5 cm steril sargı bezi.
- 1 ayırıcı pens.
- 1 koruyucu ya da bantlı göz pedi.
- 1 ilkyardım kayıt defteri.
- 1 çift 10 cm'lik makas.
- 1 1.2 cm x 4.6 m ebadında rulo cerrahi yapışkan bant, (bantlar steril sargıya tutturulmuşsa gerekli değildir).
- 1 adet 30 ml'lik antipüritik losyon veya 10'lu antipüritik pamuklu çubuk.
- 1 adet 7.5 cm x 5 m elastik bandaj.
- 1 cep tipi acil durum battaniyesi.
- 1 kutu el temizleyici sıvı veya 1 paket küçük temizleme havlusu.
- 1 dolgulu kırık tahtası.
- 1 adet 10 cm x 10 cm yanık bezi.
- 1 güncel İlkyardım El Kitabı.

YARDIM ÇAĞIRMA

TIBBİ YARDIMA İHTİYAÇ DUYARSAÑIZ, EN YAKIN DENİZ RADYOSUYLA 16 KANAL VHF'YI YA DA 2182 MF'YI KULLANARAK BAĞLANTIYA GEÇİN.

Zorluk yaşarsanız, Pan Pan acil çağrısını kullanın:

Kanal 16'yı ya da 2182 MF'yi seçin.

Transmit tuşuna basın, yavaşça ve net bir şekilde şunları söyleyin:

Pan Pan, Pan Pan, Pan Pan.

Tüm istasyonlar (3 kez tekrar edin)

Burası... (teknenizin adını 3 kez tekrar edin)

Konumum... (enlem ve boylamınızı belirtin, ya da bilinen bir noktadan tam olarak uzaklığınızı bildirin. Eğer bilmiyorsanız tahmin etmeye çalışmayın)

...a ihtiyacım var (ihtiyacınız olan desteği bildirin. Örneğin «Tıbbi yardıma ihtiyacım var»)

Tamam (bu, «lütfen cevap verin» demektir)

Parmağınızı transmit tuşundan kaldırın ve bir cevabın gelmesini bekleyin.

Kanal 16'yı veya 2182 MF'yi dinlemeye devam edin. Hiçbirşey duymazsanız anonsu tekrar edin.

Acil Durum Bağlantıları

MAYDAY PROSEDÜRÜ

Tekne «Ciddi ve Yakın Tehlike» altındaysa kullanılır.



Telsizin açık olduğundan ve yüksek güç ayarının seçili olduğundan **EMİN OLUN**.



KANAL 16'YI SEÇİN ve yavaş ve net şekilde konuşun.



Kontrol paneli (DSC) üzerindeki «**İMDAT BUTONU**» na (Distress Button) basın.

BURASI

(teknenin adını 3 kez tekrar edin)

POZİSYON

(enlem/boylam ya da hakiki koteriz ve bilinen bir noktadan uzaklığınız)

PROBLEMİN BELİRTİLMESİ

(örneğin «batıyorum» ya da «tekne yanıyor» gibi)

ACIL YARDIMA İHTİYACIM VAR

DIĞER BİLGİLER

(teknedeki kişi sayısı, yapılan işlemler, kullanılabilecek malzemelerin listelenmesi, EPIRB, SART ve işaret fişegi gibi)

TAMAM

- Transmit tuşunu bırakın ve bir cevap gelmesini bekleyin
- Kanal 16'yı dinlemeye devam edin
- Cevap gelmezse anonsu tekrar edin



Elle Yük Kaldırma ve Siz



Herhangi bir yükü kaldırmadan ya da yerini değiştirmeden önce, bu işin bir vinç veya yük arabası gibi mekanik aletlerle de halledilebileceğini hesaba katın. Eğer yükü elle kaldırmamız gerekiyorsa, aşağıdaki adımları uygulayın.



Yükle ilgili **YARDIMA** ihtiyacınız var mı?
Yolunuzun üzerindeki her türlü engeli **KALDIRIN**.



**AYAKLARINIZI
AÇIN**

YÜKÜ YERE İNDİRİN,
daha sonra pozisyonunu
ayarlayın.



- Yükün üzerinde firmanın bir etiketini bulundurun.
- Yükü, depoya yakın tutun.
- Bükülme ve eğilme hareketlerinden kaçının.
- Başınızı hep yukarıda tutun.
- Omuzlar ve kalçalar aynı yönde olsun.
- Yükü güvenli bir şekilde kaldırdıktan sonra, hep ileri doğru bakın, aşağıya bakmayın.

**KOLAYLIKLA KALDIRABİLECEĞİNİZDEN FAZLASINI ASLA
KALDIRMAYIN!**

Makine Dairesi

Herhangi bir balıkçı teknesinde kullanılacak alan çok sınırlıdır. Bu yüzden makine dairesini bakımlı tutmak, güvenli çalışma ile giriş çıkışlar için zaruridir. Makine dairesinde çalışan insanlar olabilir ya da olmayabilir. Çalışan insanların olmadığı makine dairelerine girmeden önce ve çıktıktan hemen sonra teknenin nöbetçisine haber verin. Makine dairesinin ve içindeki teçhizatın düzenli olarak kontrol edildiğinden emin olun.



MAKİNE DAİRESİNE GİRİŞ

- Merdivenler iyi durumda ve trabzanları güvenli olmalıdır.
- Makine dairesinin merdiveninden hep arkanıza dönerek inin.
- Yangın tehlikesi yaratabileceğinden ve takılmaya yol açabileceğinden, merdivenin altında hiçbir zaman plastik benzin bidonları ya da çöp bulundurmayın.
- Yürüme yollarını her zaman temiz ve düzenli tutun.
- Makine dairesinin güverte plakası veya yerdeki ızgaraları güvenli olmalıdır.
- Trabzanlar ve bariyerlerin, dönerek çalışan tehlikeli makinelere düşerek oluşabilecek kazaları engelleyecek alanlarda bulduklarından emin olun ve güvenli olmalarına dikkat edin.

KAÇIŞ ROTALARI

- Tüm çıkışların ve kaçış rotalarının temizliğinin dü olarak kontrol edilmesi gerekir.
- Kaçış ambarlarının üzerindeki mandal ve menteşelerin açılmaya müsait olduklarından emin olmak için kontrol edilmesi gerekir.
- Kaçış ambarının güverteye açılmasını engelleyen hiçbirşey olmadığından emin olun.
- Tayfa tekneye geldikten sonra liman kilitleme tertü kaldırılmış olduğundan emin olun.



HIJYEN

- Kulaklar, göz, baş, ayak ve eller için kişisel koruyucu ekipman giyin.
- Cilt bakımı ve deri iltihabının önlenmesi için el sabunu ve koruyucu krem kullanın.
- Kayma sonucu oluşacak kazaları ve yangın tehlikesini engellemek için benzin sıçramalarını anında silin.

- Başıboş duran tüm malzemeler, emniyetli ve güvenli bir yerde saklanmalı.
- Tüm kapı ve ambar kapaklarını çarpmalarını önleyecek şekilde sabitleyin.
- İşaret ve uyarıları açık bir biçimde yerleştirin.

SES

- Makineler çalışırken, duyma bozukluğunu engellemek için her zaman kulak koruyucuları takın.

ALARMLAR

- Makine dairesi alarm ve seslerini, bunların ne anlama geldiklerini bilin.
- Alarmların çalışır durumda olduğunu düzenli olarak kontrol edin.
- Alarmların, normal makine seslerinden ve kulak koruyucularından daha yüksek olduğundan emin olun.

IŞIKLANDIRMA

- Bütün çalışma alanlarını, yürünen yerleri, makinenin bakım yapılan arka kısmını yeteri kadar ışıklandırın.
- Acil durum ışıklandırmasını düzenli olarak test edin.

TAVAN BOŞLUĞU

- Alçak boruların üzerine uyarı işaretleri konmalıdır.
- Yürüme esnasında baş ve boyun incinmelerini önlemek için dikkatli olunmalıdır.
- Yaralanmaları azaltmak için boruların ve sivri köşelerin üzeri keçe ile kaplanmalıdır.

HAREKET EDEN MAKİNE VE SICAK YÜZEYLER

- Hareket eden veya yer değiştiren makineler, kazara temas edilmesini önlemek amacıyla korunmalıdır.
- Tüm makine korumaları, iş bittikten sonra ve makine çalıştırılmadan önce yerlerine konmalıdır.
- Sıcak yüzeylere ve borulara koruma yapılmalı ya da bu borular ve yüzeylere temas geciktirilmelidir.
- Makinenin uzaktan ya da otomatik olarak çalıştırılabileceğini unutmayın.

ELEKTRİKLE İLGİLİ

- Elektrikli ekipmanla çalışmaya başlamadan önce her zaman izolasyonu sağlayın, sigortayı kaldırın, makineyi kapatın ve uyarı işaretlerine uyun.
- Akümülatör, akümülatör kutusunda bulunmalı ve kutunun üzerinde dış güverteye açılan bir çıkış borusu olmalıdır.
- Denetim için 24 voltluk lambalar kullanın.

MAKİNE DAİRESİ İÇİN ACIL DURUMLAR

Sel

- Su borularının alarmlarını düzenli olarak kontrol edin.
- Bütün su borularını güvenlik için düzenli olarak kontrol edin.
- Su borularını ve vanaları kontrol edin, kullanılmadığında vanaları kapatın.
- Sintine sularını dışarıya atan emme valfinin kapalı olduğundan emin olun.
- Sel için bir acil durum planı oluşturun ve tatbik edin.

YANGIN

- Yangın durumunda izlenecek acil durum prosedürlerini çalışın.
- Sabit bir yangın söndürme sistemi varsa, nasıl çalıştığını öğrenin.

SOĞUTMA SIZINTISI

- Bir soğutucu sızıntısını nasıl yalıtacağınızı öğrenin.
- Soğutucu gazlar, oksijen yetersizliğine ve boğulmaya neden olabilir.

Gemi Mutfağı

Gemi mutfağı, gemideki herkesin ortak buluşma alanı olan kalabalık bir yerdir. Burada, yangın, yanıklar, haşlanmalar, kayma ve düşmeler olabileceği gibi, gıda zehirlenmeleri de olabilir.

ÖNLENMESİ

- Gaz ocağıyla yemek pişirmek Üzeri açık ocaklarda yemek: pişirilirken her zaman dikkatli olunmalıdır.
- Asla ocağın üstüne kıyafet veya bez asıp kurutmaya çalışmayın.
- Ateşteki bir tencereyi asla kendi haline bırakmayın.
- Gaz şişeleri asla gemi mutfağında depolanmamalı; iyi havalandırılan bir alanda ya da güvertede depolanmalıdır. Gazla çalışan aletler kullanımdayken kontrollerin kapalı durumda olduğundan emin olun. Gaz havadan daha ağırdır, bu yüzden mutfak tabanında ya da geminin alt kısmında toplanacaktır.



- Koruyucu demirleri ocağın üzerinde bulundurun ve tavaların kaymasını önleyin.
- Yangın battanyesi ile yangın söndürücüsünün yerlerini ve nasıl kullanılacaklarını bilin.
- Mutfaktaki yangın söndürücüler su bazlı olmamalıdır.
- Bir balıkçı teknesinin tabanına asla talaş malzemesi dökmeyin.
- Sıcak yağın içine asla su koymayın; su buharın içine patlar ve yağı tavadan dışarı fırlatır. Bu yanıklara sebep olabilir.
- Mutfak yerleri için kaymayan paspaslar/yer halıları kullanın.
- Elektrik ekipman mükemmel durumda olmalı ve hata yapıldığında anında düzeltilmelidir.
- Sıcak tavaları ocaktan almak için ocak eldivenleri kullanın.
- Konserve kutularını açmak için yalnızca konserve açacağı kullanın.

BIÇAKLAR

- Tüm bıçaklar, baltalar, testereler keskin ve temiz tutulmalıdır.
- Bunların saplarının güvenli olup olmadığını kontrol edin ve sap üzerinde cila olmamasına dikkat edin.
- Bir askıda, veya belli bir dolapta saklayın.
- Bunları asla tezgahın üzerinde ya da lavaboya atılmış olarak bırakmayın; görülmeyen bıçaklar avuçlanabilir.



HIJYEN

- Yemek hazırlamadan ya da yemeden önce her zaman ellerinizi yıkayın.
- Pişirilmiş yemekler buzdolabında saklanmalıdır.
- Mürettebatın sağlığını tehlikeye atarak yemeklere zarar verebilecek hayvanların (fare, sıçan vb.) ya da böceklerin (sinek, hamamböceği vb.) olmaması için düzen ve temizlik konusunda titiz olunmalıdır. Limana girildiğinde mutfak çöpü mutlaka atılmalıdır.
- Buzhaneler, içeriden aktifleştiren alarmlarla ve kapıyı açma gereçleriyle donatılmalıdır. Buralara girenler, bu donanımları karanlıkta kullanabilmeleri için alarmin yeri ve kapıyı açma gereçleriyle ilgili bilgi sahibi olmalıdır.



Alkol, İlaç, Uyuşturucu ve Bitkinlik

Bir balıkçı teknesinde alkol, ilaç ve uyuşturucu kullanımı, ciddi problemlere sebep olabilir. Denetlenmiş uyuşturucuları tekneye getirmek, teknede bulundurmak ve kullanmak yasaktır. Buna izin verilemez ve bu tip bir davranış affedilemez. Teknede alkol bulundurulmasına izin verilmişse, alkole erişim ve alkol tüketimini düzenleyecek bir politika geliştirilmelidir.



ALKOL VE UYUŞTURUCU KULLANIMI ŞUNLARI ETKİLER

- Sağlıklı karar verme yetisini.
- Şahsi tutarlılığı.
- Motor kontrolünü ve muhakemeyi.
- Konsantrasyon ve atikliği.

ALKOL, İLAÇ VE UYUŞTURUCU KONTROLÜ

- Gemiye yasadışı uyuşturucular getirmeyin.
- Gemide yasadışı uyuşturucular kullanmayın.
- Gemide alkol kullanımına izin veriliyorsa, çalışmak üzere hazır olmanız gereken zamana yakın bir zamanda ve çok fazla içmeyin.
- Uyuşturucu veya alkolün etkisi altındayken makinelerle çalışmayın ya da nöbet tutmayın.

BITKİNLİK

- Bitkinlik, işinizi düzgün ve güvenle yapmaktan sizi alıkoyan, bu nedenle sizin ve mürettebatın hayatını riske atan, aşırı fiziksel ya da zihinsel yorgunluk durumudur.

BITKİNLİĞİN ÖNLENMESİ

- Tüm mürettebatın yeterli dinlenme saati olmasını sağlayın.
- Gece nöbetçilerinin farklı aktiviteler yaparak aktif kalmalarını sağlayın.
- Gerekli görürseniz nöbetçi alarmları kullanın.

Tehlikeli Kimyasallar

ETIKETLER SİZE NE SÖYLÜYOR? SAĞLIĞINIZ VE GÜVENLİĞİNİZ İÇİN ETİKETLERİ OKUYUN.











Kimyasallar; benzin, petrol, deterjan, boya, tutkal, beyazlatıcılar, temizlik araç gereçleri ve dezenfekte ilaçları gibi günlük hayatımızda kullandığımız pek çok maddenin içinde bulunur. Bunlar günlük hayatımızda önemli yer tutar ama tehlikeli de olabilirler.

Düzenli kullanılmadıkları takdirde:

- ateş alabilirler
- yanmalara sebep olabilirler
- sağlığınıza zarar verebilirler
- çevreye zarar verebilirler



TEHLİKE UYARILARI

 E - Explosive	 O - Oxidizing	 F+ - Extremely Flammable	 F - Highly Flammable	 T+ - Very Toxic
 T - Toxic	 Xi - Harmful	 C - Corrosive	 Xi - Irritant	 Dangerous for the Environment






Herhangi bir kimyasal hakkında daha fazla bilgiye sahip olmak için maddenin tedarikçisinden Güvenlik Bilgi Formu isteyin. Güvenlik Bilgi Formları kimyasal hakkında daha detaylı teknik bilgi sunar ve kimyasalın güvenli bir şekilde nasıl muhafaza edileceği, yangın önlemleri, ilk yardım, atıkların yok edilmesi ve kişisel koruma ekipmanları gibi birçok konuda bilgi sunar.

UNUTMAYIN! BOŞ KONTEYNERLARIN GÜVENLİ BİR ŞEKİLDE ATILMASI GEREKİR.

Güvenlik İşaretleri ve Sinyalleri

Güvenlik işaretlerinin amacı doğru ve güvenli karar almanıza yardımcı olmak ve sizi güvenlikle ilgili konularda bilgilendirmektir. Sinyal ve alarmlar ise tehlikeyi ortadan kaldırmadan tehlikeye dikkat çekmeye yarar.

İŞARETLER GRUPLARA AYRILIR:

İŞARET	GRUP	ÖRNEK KULLANIMLAR
	Yasaklama işaretleri	Dur işaretleri Yasak işaretleri (giriş yasaktır) Acil Durum kapama cihazları
	Uyarı veya tehlike işaretleri	Tehlikeleri belirtme (sıcak yüzey, yangın, patlama, elektriksel ve kimyasal tehlikeler, vb.) Basamakların, tehlikeli geçişlerin ve engellerin belirlenmesi
	Zorunluluk işaretleri	Kulak koruyucular gibi kişisel güvenlik ekipmanlarının kullanımının zorunlu olması
	Acil durum işaretleri	Acil durum güzergahlarının ve çıkışlarının, toplanma noktalarının, güvenlik duşlarının, ilk yardım ve kurtarma noktalarının belirlenmesi
	Yangın ekipmanı işaretleri	Yangın söndürme ekipmanı işaretleri

Herhangi bir elektrik arızası durumundaki acil durum tahliyesinde sizi önceden emdiği radyasyon ile yanan ışıklarla işaretlenmiş çıkış güzergahları yönlendirecektir.

TEKNELERDE KULLANILAN KAÇIŞ, YANGIN VE GÜVENLİK DURUMLARININ İŞARETLERİNİN ÖRNEKLERİNE BAKIN.



TEKNEZİDEKİ GÜVENLİK İŞARETLERİNİ ÖĞRENİN!

YÖNLENDİRME İŞARETLERİ

Dikkat! Kaldıraçlardaki işaretleri anladığınızı her zaman kontrol edin. Aleti çalıştırmadan önce hareketin yönü, gemi vincinin dönüşü ve makine aksamı işaretlerini öğrenin.

DIKKAT ÇEKMEYE YÖNELİK İŞARETLER

LIFE SAVING SIGNALS

To be used by Ships, Aircraft or Persons in Distress, when communicating with life-saving stations, maritime rescue units and aircraft engaged in search and rescue operations.

Search and Rescue Unit Replies
You have been seen, assistance will be given as soon as possible.

Orange smoke flare. Three white star signals or three light and sound rockets fired at approximately 1 minute intervals.

Shore to Ship Signals

Safe to land here.

Vertical waving of both arms, white flag, light or flare. Morse code signal by light or sound.
Landing here is dangerous. Additional signals mean safer landing in direction indicated.

Surface to Air Signals

Message	ICAO/IMO Visual Signals
Require assistance	V
Require medical assistance	M
No or negative	N
Yes or affirmative	Y
Proceeding in this direction	↑

Note: Use the International Code of Signals by means of light or flag or by waving with arms which have a flag, lantern or light background.

Air to Surface Replies

Message Understood.

Drop a message. Rocking wings. Flashing landing or navigation lights on and off twice. Morse code signal by light.

Message Not Understood - Repeat.

Straight and level flight. Circling. Morse code signal by light.

Air to Surface Direction Signals

Sequence of 3 manoeuvres meaning proceed to this direction.

- Circle vessel at least once.
- Cross bow, ahead or astern, rocking wings.
- Over to vessel and head in required direction.

Your assistance is no longer required.

Note: As a more preferred alternative to circling vessel, crossing bow or astern, rocking wings may be used.

Surface to Air Replies

Message Understood - I will comply.

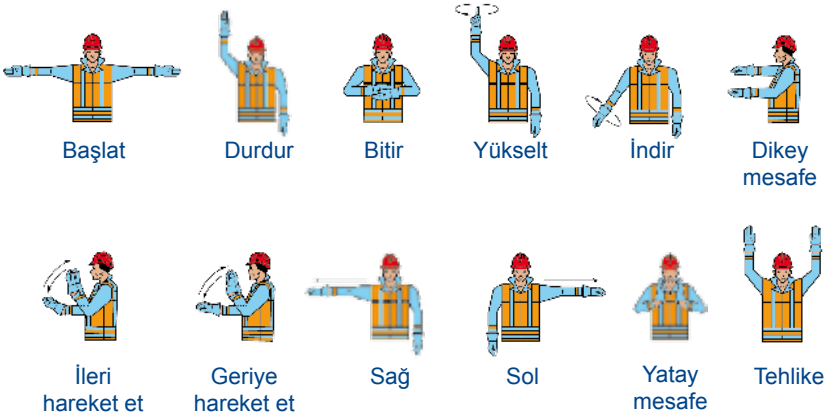
Change course to required direction. Morse code signal by light. Code B answering pendant "Close Up".

I am unable to comply.

Morse code signal by light. International Flag "N".

Note: Use the signal most appropriate to prevailing conditions.

IRGAT VEYA VINÇ İŞARETLERİ



Risk değerlendirme

Tekne sahipleri ve çalışanları, risk değerlendirme olarak adlandırılan süreçte güvenlik ve sağlık için risk teşkileden unsurları değerlendirmekle ve çalışanların korunması için gerekli olan önlemleri almakla yükümlüdür. Bu süreç birkaç adıma ayrılabilir. Risk değerlendirmesi yapmanın amacı tekne sahibi olarak sizin başkalarının sağlığı ve güvenliği konusunda risk teşkil eden alanları ve aktiviteleri belirlemenize yardımcı olmaktır. Risk değerlendirme size yapılabilecek herhangi bir düzeltme veya alınması gereken önlemler konusunda karar verirken yardımcı olur. Risk değerlendirmesi yalnızca kağıt üzerinde yapılan bir değerlendirme değildir, sizin kendi güvenliğinizi test etmenizdir.

RISK DEğERLENDİRME TEKNENİZİN NE KADAR GÜVENLİ OLDUğUNUN TEST EDİLMESİ DEğİLDİR.

TERİMLERİN AÇIKLAMASI

- Tehlike** Zarar verebilecek herhangi bir durum.
Risk Zararın gerçekleşme olasılığı.
Kaza İnsanlara, ekipmana, vreye, eşyaya veya ürüne zarar veren planlanmamış olay.

RISK DEğERLENDİRMESİNİN 5 TEMEL ADIMI

1. ADIM: Teknenizdeki tehlikeleri araştırın

- Teknede dolaşın ve olası tehlikelerin bir listesini hazırlayın.
- Tehlikeleri belirlerken mürettebatı da yanınıza alın.

2. ADIM: Kimin nasıl zarar görebileceğine karar verin

- Mrettebatınızın üyelerini düşünün: mühendis, güverte tayfası, genç ya da deneyimsiz çalışan, yalnız alışan.

3. ADIM: Riskleri değerlendirin ve mrettebatınıza danışarak varolan önlemlerin yeterli olup olmadığına veya daha fazla önlem alınması gerekip gerekmediğine karar verin. Kontrollerin aşağıdaki koşullara uyduğuna dikkat edin

- Ulusal hukuki bir düzenlemeye uygunluğuna veya standartlara uygun olduğuna.
- Kabul görmüş bir sanayi standardına uygun olup olmadığına.
- Doğru uygulamayı yansittiğine.
- Mümkün olduğu taktirde tehlikeden kaynaklanan riskleri azalttığına.

4. ADIM: Bulgularınızın kaydını tutun

- Risk değerlendirmesi yazılı ve.
- Tüm mürettebata duyurulmuş olmalıdır.

5. ADIM: Değerlendirmenizin üzerinden geçin ve gerekiyorsa düzeltin

- En az yılda bir veya herhangi bir değişiklik durumunda.
- Prosedür, ekipman ya da çalışma sisteminde herhangi bir değişiklik olması durumunda düzeltin.

Her tehlike için 1. adımda belirlenen adımları takip edin.

SRECI FAZLA KARMAşIK HALE GETİRMEYİN!!!

RISK DEğERLENDİRME AVRUPA BİRLİğİ'NİN BALIKÇILIK DA DAHİL TİM ÇALIŞMA YERLERİ İÇİN ÖNGÖRDÜğÜ BİR ZORUNLULUKTUR. RISK DEğERLENDİRME YAZILI OLMALIDIR. RISK DEğERLENDİRMENİN BİRÇOK TIPI VARDIR.

Risk değerlendirmenin sonuçları güvenli bir çalışma sisteminizin olmasını sağlar ve sizin gerekli olan eğitimleri ve kişisel koruma ekipmanlarını belirlemenize yardımcı olur.

İSİM DETAYLARI	RISK DEğERLENDİRME	RISK DEğERLENDİRME GÖZDEN GEÇİRME
İsim	Tarafından	Tarih
Kayıt No	Tarih	
Süre (İdeal Süre)	İmza	

1. ADIM	2. ADIM	3. ADIM
Önemli tehlikelerin listesini yazın	Tehlike riski altında olan kişi ya da kişilerin listesini yazın	Mevcut olan kontrol önlemlerini listeleyin. Alınması gereken kontrol önlemlerini ve diğer önlemleri belirleyin
Örnek: Tekneden denize düşme	Mürettebat	1 Güvertede çalışırken güvenlik koşullarına dikkat edin. 2 Güvertede çalışırken şişme can yeleğinizi giyin. 3 Küpeştede çalışırken fazla uzanmayın. 4 Borda kısmına uzanırken ya da çalışırken güvenlik hattı bağlayın. 5 Gemi direğinde çalışırken güvenlik hattı bağlayın.

KONUyla İLGİLİ DAHA FAZLA BİLGİYE ERİŞMEK İSTERSENİZ AŞAğIDAKİ BAğLANTİYİ TIKLAYIN

“AB Risk Değerlendirme Esasları” ve AB'nin Balıkçılık hakkındaki 38 numaralı bilgi notu.

Avrupa İş Sağlığı ve Güvenlik Ajansı

<http://osha.europa.eu>

Kaza Bildirimi

Tüm kaza ve yaralanmalar tekne jurnaline veya kaza raporu kitabına kaydedilmelidir. Kazalar mümkün olan en kısa sürede haber verilmelidir ve haber verilirken aşağıda listelenen bilgilere yer verilmelidir. Kaza raporları telefon, faks ya da e-posta gibi mümkün olan en çabuk iletişim aracıyla Ulusal Bakanlıklara veya yetkili makamlara gönderilmelidir.

KAZALARI BELGELEMEK VE RAPORLAMAK TEKNE KAPTANININ SORUMLULUĞU ALTINDADIR

HABER VERİLMESİ GEREKEN KAZA YA DA YARALANMALAR

- Ölüm ya da hastalık.
- Ciddi iş kazası.
- Kılw payı kurtulunan durumlar.
- Teknenin bozulması.
- Teknenin çarpması.
- Teknenin karaya oturması.
- Teknede çıkan yangın.

RAPORLARDA BELİRTİLMESİ GEREKEN BİLGİLER

İlk etapta gönderilen kaza raporlarında aşağıdaki bilgilerin bulundurulması gereklidir:

- Teknenin adı ve resmi, IMO veya balıkçı teknesi numarası.
- Sahiplerinin isim ve adresleri.
- Kaptanın ya da görevdeki kişinin adı.
- Kazanın tarih ve saati.
- Teknenin nereye ait olduğu ve nereye bağlı olduğu.
- Kazanın meydana geldiği noktanın enlem ve boylamı veya coğrafi konumu.
- Kaza teknede meydana geldiyse teknenin hangi kısmında olduğu.
- Hava şartları.
- Kazaya dahil olan başka tekne varsa teknenin adı ve kayıtlı olduğu liman.
- Ölen ya da yaralanan kişilerin isimleri, adresleri ve cinsiyetleri.
- Kazaya yol açan olayların sıralaması da dahil olmak üzere kazanın temel ayrıntıları.
- Zararın boyutu ve kazanın kirlilik veya deniz trafiğinde tehlikeye yol açıp açmadığı.

TEMEL İŞ KAZALARI ŞUNLAR OLABİLİR:

- Kırık ya da çatlak.
- Uzun ya da uzvun bir kısmının kaybedilmesi.
- Omuz, kalça, diz ya da bel kemiği çıkıkları.
- Görüş kaybı (geçici ya da kalıcı).
- Göze nüfuz eden yaralanma ve:
 - hipotermiya ya da bilinç kaybına sebep olan,
 - canlandırmaya gerek duyulan,
 - 24 saat veya daha fazla süre için hastane ya da benzeri bir yerde kalmayı gerektiren,
 - Olay denizde geçiyorsa 24 saat veya daha fazla yatak istirahati gerektiren yaralanmalar.

“Ciddi iş kazası yaralanmaları” balıkçılık teknesinde bulunan bir kişinin ciddi şekilde yaralanmasını veya şu durumları ifade eder:

- kaza günü hariç olmak üzere 3 günden fazla üst üste iş görememezlik,
- söz konusu kişinin karaya çıkarılmasının gerekli olması.

Yararlı Linkler

AVRUPA KURUM VE KURULUŞLARI

- Avrupa Birliği
<http://europa.eu>
- AB müktesebatı (EUR-LEX)
<http://eur-lex.europa.eu>
- Avrupa İş Sağlığı ve Güvenlik Ajansı
<http://osha.europa.eu>
- Deniz Balıkçılığı Sektöründe Mesleki Eğitim ve İstihdam için Avrupa Ağı (REFOPE)
www.refope.org
- Europeche (AB Balıkçılık İşletmeleri Ulusal Kuruluşları Birliği)
www.europeche.org
- Avrupa Tarımsal Kooperatifler Genel Konfederasyonu (COGECA)
www.copa-cogeca.be
- Avrupa Ulaştırma Çalışanları Federasyonu (ETF)
www.etf-europe.org

ULUSLARARASI ORGANIZASYONLAR

- Uluslararası Çalışma Örgütü (ILO)
www.ilo.org
- Dünya Sağlık Örgütü (WHO)
www.who.int
- Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO)
www.imo.org
- Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Teşkilatı (FAO)
www.fao.org

Note to the reader

*Bu el kitabı ücretsiz olarak aşağıdaki
internet sayfalarından 3 ayrı dilde
indirilebilir:*

<http://www.europeche.org>
<http://www.etf-europe.org>
<http://www.refope.org>

*Lütfen bu el kitabının önümüzdeki
baskılarına katkı sağlamak için
görüşlerinizi bize ulaştırın:
europeche@europeche.org
El kitabını bilgilendirici ve faydalı
bulduğunuzu umuyoruz.
Francisca Martinez Toledo
Proje Yöneticisi
Europêche*





Notlar

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.

AVRUPA DENİZDE KAZALARIN ÖNLENMESİ VE BALIKÇILARIN GÜVENLİĞİ EL KITABI



Berechja



Başta İrlanda Deniz
Balıkçılığı Kurulu (BIM)
olmak üzere bu dokümanın
hazırlanmasında emeği
geçen tüm uzmanlara
teşekkür ederiz.

www.bim.ie

Tasarım
www.xlsgraphic.com

Resimler
Véronique Hariga
www.hariga.be

